LYCÉE FRANÇAIS ANNA DE NOAILLES BUCAREST

LYCEE FRANÇAIS ANNA DE NOAILLES

Les systèmes d'enseignement français et roumain

GUIDE POUR LES PARENTS



SYSTÈME FRANÇAIS



SYSTÈME ROUMAIN



LYCÉE FRANÇAIS ANNA DE NOAILLES BUCAREST



SYSTÈME FRANÇAIS

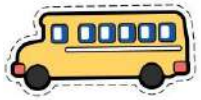


OBLIGATOIRE

		NIVEAU	ÂGE D'INSCRIPTION On prend en compte l'année de naissance, du 1er janvier au 31 décembre, de l'année de la rentrée scolaire	ENSEIGNANTS GROUPES D'ÉLÈVES	Temps passé à l'école
2 ans	MATERNELLE	TPS	2 ans au plus tard au 31 août	Professeur des écoles enseignant de la TPS au CM2 L'enseignant change de groupe d'élèves chaque année Les groupes d'élèves sont mélangés chaque année	26 heures par semaine Cours tous les jours Lundi Mardi Jeudi Vendredi 8:30 – 15:30 Mercredi 8:00 – 12:00
3 ans		PS	3 ans dans l'année scolaire		
4 ans		MS	4 ans dans l'année scolaire		
5 ans		GS	5 ans dans l'année de la rentrée scolaire		
6 ans	ÉLÉMENTAIRE	CP	6 ans dans l'année de la rentrée scolaire		
7 ans		CE1	7 ans dans l'année scolaire		
8 ans		CE2	8 ans dans l'année de la rentrée scolaire		
9 ans		CM1	9 ans dans l'année de la rentrée scolaire		
10 ans		CM2	10 ans dans l'année scolaire		



SYSTÈME ROUMAIN



2 ans
3 ans
4 ans
5 ans
6 ans
7 ans
8 ans
9 ans
10 ans

OBLIGATOIRE

	NIVEAU	ÂGE D'INSCRIPTION L'âge est calculé du 15 septembre au 14 septembre de l'année suivante	ENSEIGNANTS GROUPES D'ÉLÈVES	Temps passé à l'école
MATERNELLE	**Crèche**	2 ans	Éducatrice	Au choix des parents
	Petite section	3 ans	Éducatrice jeunes enfants	
	Moyenne section	4 ans	Éducatrice jeunes enfants	
	Grande section	5 ans	Éducatrice jeunes enfants	
PRIMAIRE	**Classe 0 préparatoire**	6 ans	1 enseignant avec le même groupe d'élèves pendant 5 ans	20 heures par semaine Cours tous les jours, de 8:30 à 12:00
	Classe I	7 ans		
	Classe II	8 ans		
	Classe III	9 ans		
	Classe IV	10 ans		

	 SYSTÈME FRANÇAIS	 SYSTÈME ROUMAIN
Notation	**Évaluation par compétences jusqu'en 6e** identification concrète des capacités de l'élève	**Note sur 10.** Qualificatifs : TB, B, Suffisant, Insuffisant. Rapport sur le développement de l'enfant (entrée plus précoce possible si le rapport est favorable) + psychologue (enfants de 6 ans nés entre le 1/09 et le 31/12 : entrée plus tardive possible)
Devoirs	La législation française interdit les devoirs écrits	Devoirs à la maison : 1 h/jour maximum en primaire ; 2 h/jour maximum au collège
Passage en classe supérieure	automatique	automatique
Quelques attentes	Programmes scolaires avec des compétences à acquérir par niveau dès la maternelle. CP : apprentissage de la lecture	Programmes scolaires avec des compétences à acquérir par niveau dès la maternelle. Classe 0 : apprentissage de la lecture (l'écriture commence dès la Grande Section)
Surveillance	Les élèves sont toujours sous la surveillance des enseignants ou du personnel de l'école	Les élèves sont toujours sous la surveillance des enseignants. Pendant les récréations, les enseignants assurent la surveillance



LYCÉE FRANÇAIS
ANNA DE NOAILLES
BUCAREST





SYSTÈME FRANÇAIS

Infrastructures de qualité : cantine, installations sportives et activités périscolaires

Évaluation par compétences // Évaluation par disciplines

Cours de découverte

Rôle des parents – Inclusion scolaire

Esprit moins compétitif, plus égalitaire

École gérée par les parents : les parents initient des projets et participent à la prise de décisions de l'école

ANNÉES D'ÉTUDES



SYSTÈME FRANÇAIS

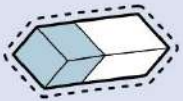
4 ANS :

6ème

5ème

4ème

3ème





SYSTÈME ROUMAIN

4 ANS :

Classe V

Classe VI

Classe VII

Classe VIII





ORGANISATION





SYSTÈME FRANÇAIS

Organisation par cycles :
- Cycle 3 (Consolidation) – **6e**
- Cycle 4 (Approfondissements) **5e, 4e, 3e**

Langues vivantes
Option Latin
Section européenne
(1 h de mathématiques en anglais)
Section internationale américaine
(histoire-géographie, littérature et théâtre en anglais).

Parcours éducatifs transversaux :
- Parcours Avenir (orientation scolaire et professionnelle)
- Parcours citoyen
- Parcours artistique et culturel
- Parcours éducatif de santé

Socle commun de compétences. En 6e, l'évaluation se fait uniquement par compétences. En 5e, 4e et 3e, la notation se fait sur une échelle de 0 à 20.

Stage d'observation en entreprise en 3e : découverte du fonctionnement d'une entreprise, des différents métiers et du quotidien des salariés. Durée : 5 jours.



SYSTÈME ROUMAIN

Le curriculum est structuré en 7 domaines :
- **Langue et communication**
- **Mathématiques et sciences naturelles**
- **Homme et société**
- **Arts**
- **Technologies**
- **Santé et motricité**

Moyenne annuelle :
Moyenne arithmétique des notes

École autrement et *Semaine verte* : l'apprentissage par l'expérience.





DNB et Évaluation nationale



SYSTÈME FRANÇAIS

Diplôme National du Brevet (DNB)

Le passage au lycée est automatique, validé par le conseil de classe, sous réserve d'une présence régulière de l'élève.

Le brevet est noté sur un total de 800 points. Il faut au moins 400 points pour obtenir le diplôme.

5 épreuves finales :
Français,
Mathématiques,
Histoire-Géographie et Enseignement moral et civique,
Sciences et une épreuve orale.





SYSTÈME ROUMAIN

L'Évaluation nationale détermine l'admission au lycée.

Moyenne d'admission : 100 % de la moyenne obtenue à l'Évaluation nationale.

Le système de notation va de 1 à 10.

2 épreuves finales :
Langue et littérature roumaines et Mathématiques + Langue maternelle (pour les minorités nationales).





SYSTÈME FRANÇAIS



a. Le rôle des parents dans le système français.

- Comment, en tant que parent roumain, puis-je aider mon enfant scolarisé dans le système français ? En soutenant ses apprentissages : dialogue quotidien sur ce qu'il vit, valorisation de la langue française et communication régulière avec les enseignants.
- Clarifier les attentes envers la famille

Les parents sont activement impliqués dans la vie de l'école. Les représentants des parents participent aux pré-conseils et aux conseils de classe de chaque trimestre, ainsi qu'au Conseil d'établissement.

La communication avec les enseignants est essentielle : elle se fait lors des réunions parents-professeurs, par e-mail ou via la plateforme de l'établissement (Pronote). Des rendez-vous individuels sont également possibles.



b. Organisation de la scolarité et cadre éducatif :

- Les élèves sont encadrés tout au long de la journée.
- Rôle essentiel et valeur ajoutée de la Vie scolaire dans la mise en œuvre des projets, la gestion des conflits et la lutte contre l'absentéisme des élèves.
- Mobilité des élèves : changement régulier d'enseignants et de camarades tout au long de la scolarité.



SYSTÈME FRANÇAIS

1. L'élève est accompagné dans le choix de ses spécialités en fonction de ses aptitudes et de ses connaissances ;
2. Lien avec les attentes du supérieur et du monde professionnel ;
3. L'accent est mis sur l'interdisciplinarité, la formation civique et le développement de l'esprit critique ;
4. Les élèves sont impliqués dans la vie de l'établissement. Les délégués élus participent aux pré-conseils et aux conseils de classe chaque trimestre ;
5. Le CVC et le CVL organisent, avec la Vie scolaire et les enseignants, des événements ponctuels qui animent la vie de l'établissement ;
6. L'organisation de l'année en trimestres permet un suivi plus attentif des progrès de l'élève ;
7. 5 périodes : 7 semaines de cours par période, 2 semaines de vacances entre les périodes ;
8. À la fin de chaque trimestre, l'élève reçoit un bulletin avec ses moyennes et les appréciations (commentaires de l'équipe pédagogique) ;
9. Professeur principal et enseignants changent chaque année ;
10. En Terminale, l'Éducation physique et sportive (EPS) est une épreuve obligatoire du baccalauréat, évaluée en contrôle continu ;
11. En Terminale, la philosophie est une épreuve obligatoire du baccalauréat ;

12. Quatre parcours accompagnent toute la scolarité : orientation scolaire et professionnelle, éducation artistique et culturelle, éducation à la santé, éducation civique ;

13. Des sorties et des projets à visée pédagogique sont organisés tout au long de l'année.



La classe de Seconde (lycée général et technologique) comprend un stage d'observation en milieu professionnel.

L'orientation est assurée avec l'appui du conseiller d'orientation / PRIO.

Parcoursup est la plateforme de préinscription dans l'enseignement supérieur.







SYSTÈME FRANÇAIS



SYSTÈME ROUMAIN

ANNÉES D'ÉTUDES

3 ans :

Seconde
Première
Terminale

4 ans :

Classe IX
Classe X
Classe XI
Classe XII

LYCÉE

L'élève choisit des spécialités :

Seconde – tronc commun

Première – 3 spécialités

Terminale – 2 spécialités

Options facultatives

Dans la filière théorique, l'élève peut choisir entre le profil scientifique et le profil humaniste





	SYSTÈME FRANÇAIS	SYSTÈME ROUMAIN
TEMPS SCOLAIRE	**En principe :** Collège : 8h30-15h30 Lycée : 8h30-17h30 Cours de 55 minutes Récréations + pause déjeuner ; Heures libres entre certains cours pour préparer les devoirs. Sorties et projets pédagogiques **tout au long de l'année**.	7 heures / jour maximum Cours le matin ou l'après-midi Cours de 50 min ; pause de 10 min. Activités périscolaires pendant *École autrement* et *Semaine verte*.
ÉVALUATIONS ET NOTATION	**Référence** : programmes et progressions **Note de référence : 20** - La notation peut varier selon le barème (ex. note sur 5, sur 40, etc.) - Chaque note a un coefficient	**Référence :** programmes et progressions **Note de référence :** 10 (notes de 1 à 10)





SYSTÈME FRANÇAIS



SYSTÈME ROUMAIN

	SYSTÈME FRANÇAIS	SYSTÈME ROUMAIN
DEVOIRS	Décidés par l'enseignant : - 1 heure par jour au collège - 2 heures par jour au lycée	2 h maximum par jour
PASSAGE DANS LA CLASSE SUPÉRIEURE	**Moyenne pondérée par discipline – à la fin du trimestre** **Le redoublement est exceptionnel** **L'avis du conseil de classe et le dialogue avec les parents ont une importance majeure** **L'assiduité est fondamentale** **La situation scolaire est validée à la fin du trimestre** **L'élève doit démontrer l'acquisition des connaissances et des compétences**	Moyenne arithmétique par discipline – fin de l'année scolaire Redoublement – si l'élève a moins de 5 dans plus de 2 disciplines ou moins de 6 en « Conduite » La situation scolaire générale est validée à la fin de l'année scolaire L'élève doit démontrer l'acquisition des connaissances et des compétences







SYSTÈME FRANÇAIS



SYSTÈME ROUMAIN

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

BACCALAURÉAT FRANÇAIS INTERNATIONAL (BFI)

Épreuves orales et écrites en Première et en Terminale

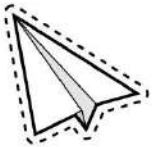
Épreuves finales – 60 % de la note finale

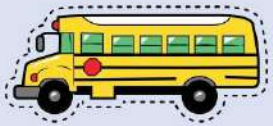
Contrôle continu – 40 % de la note finale

Réussite : moyenne minimale de 10/20
En Première et en Terminale, toutes les notes comptent pour le dossier post-bac (Parcoursup)

Épreuves orales et écrites en classe

Réussite : critères fixes : moyenne aux épreuves écrites (minimum 5), moyenne générale d'au moins 6 et niveau minimal de compétences atteint aux épreuves orales







SYSTÈME FRANÇAIS

École *maternelle* :

TPS, PS, MS, GS



École élémentaire :

Cycle 2 – CP, CE1, CE2

Cycle 3 – CM1, CM2

Collège

Cycle 3 – 6e

Cycle 4 – 5e, 4e, 3e



Lycée

Seconde
Première
Terminale



Les cycles d'enseignement :

Cycle 2 – apprentissages fondamentaux : CP, CE1, CE2

Cycle 3 – consolidation : CM1, CM2, 6e

Cycle 4 – approfondissements : 5e, 4e, 3e

Soutien permanent et suivi



Une équipe pédagogique qui accompagne l'élève tout au long de sa scolarité et communique efficacement

- le professeur principal
- l'équipe enseignante
- le conseiller principal d'éducation (CPE) est votre interlocuteur en cas d'absences répétées ; il coordonne les projets d'éducation à la citoyenneté et anime l'action des délégués de classe ainsi que la dimension démocratique de la vie scolaire
- la Vie scolaire, qui assure la surveillance des élèves tout au long de la journée et gère les situations scolaires et les absences
- le conseiller d'orientation (PRIO)
- le personnel spécialisé chargé de l'inclusion scolaire
- le psychologue scolaire
- l'équipe médicale





Pour les élèves à besoins éducatifs particuliers, des plans personnalisés sont mis en place

LYCÉE FRANÇAIS
ANNA DE NOAILLES
BUCAREST

Établissement homologué par le ministère de l'Éducation nationale français
Șos. București Ploiești 160A I sector 1 I 015016 I Tel: (40 21)212 58 93
www.lyceefrancais.ro